

Медитативное начитывание Ваджрасамайи

) ! ! [f-hü-0(ežN(f-d:ñ-dlên-n!

(Дам-циг-дор-джей гом-дэ жуг-со)

Тибетский текст данного медитативного начитывания был взят из сборника молитв и практик, изданного в Дхарамсале в 1974 г: (Bla ma'i rnal 'byor dang yi dam khag gi bdag bskyed sogs zhal 'don gces btus bzhugs)

©Перевод с тибетского: А.Щербаков, 2001

Ñ nrn-āk-y(h-hén-f-v)-en\$-dè(!

(Трижды произнесите обращение к Прибежищу)

[Текст Прибежища взят из Шестиразовой Гуру-йоги (thun drug bla ma'i rnal byor) Первого Панчен-ламы]

nrn-āk-y(h-[r-hén-ñ-fyè-0fn-v!

Санг-гьэ чё-данг цог-кьи чог-нам-ла

Находясь на пути к Пробуждению

Встаю под покровительство

Dx-yü-dc-[d[e-ñ]ñn-n\$fy#

Джянг-чуб бар-ду даг-ни кьяб-су-чи

Будды, Дхармы и Высшего Собрания;

Практикуя щедрость, другие Парамиты,

И, накопив добродетельные заслуги,

D[e-eñ-ñ]nén-dRñ-az#ln(-)fn-ññ!

Даг-ги джин-сог гьи-пэй сё-нам-кьи

Да обрету я состояние Будды

На благо всем живым существам!

ze(v-s)-sñ-nrn-āk-zeñ-ac-bé!

Дро-ла пэн-чир санг-гьэ друб-пар-шок

[3 раза]

[Визуализация Ваджрасамайи]

cr-x#f-[env-dz#pñn-qc-Nñén-a{ñr:ñdz#[ññ-zwç-Rññ]-[! m-vn-cv-eñ#
zyr-d;\$-v-m-fh]-a! [x(n-n\$Rc-a-vn-[f-hü-0(e-ññf[é-Vñ-e-Vñ-]e-[qc-dz#
lven\$-sñ-[e-ñ]ra(eiñ-ññ-cr-z[ñx\$-v-z-↑-t#! Vp-f-ex-neiñ-0(e*[r-cv-eñ#
ex]eiñ-[ñ-d\$[r-a{ñz]ñ-a! xd-x\$eiñ-qzr-c]-a(yz#ñ]-Nñén-ññ-dä]-a! [z#
ññç-, [f-eñ]-ac-, [pñn-qc-P!

Ранг и-дам ду сэл-вэй туг-кар на-цог *надма* данг да-вэй кьил-кор гьи тенг ду/ Ха лэ рэл-дрий чанг зунг ла хэ цэн-па/ Де йонг-су гьюр-па лэ дам-циг-дор-дже ку-дог джанг ги джанг наг кар-вэй жэл-сум чаг-друг ги данг-по ньи кьи ранг дрэй юм-ла кью-чинг/ Лхаг-

ма йэ-ньи дор-дже данг рэл-дри/ Йён ньи дрил-бу данг *надма* дзин-па/ Яб-юм ньи-анг рин-по-чэй гьэн на-цог кьи гьэн-па/ Дэй чи-вор ОМ/ Дрин-пар **А:**/ Туг-кар **ХУМ**/



Рис.1 Ваджрасамайя с супругой

На разноцветном лотосе и лунном диске, в сердце явленного мною идама, из [семенного] слога **ХА** возникает меч, рукоять которого украшена слогом **ХА**. Меч трансформируется в Ваджрасамайю с телом зеленого цвета, тремя ликами - белым, черным, зеленым, и шестью руками. Первой парой рук он обнимает супругу (*юм*), имеющую облик схожий с ним. В оставшихся двух правых руках он удерживает ваджр и меч, а в двух левых – колокольчик и лотос. На супругах (*яб-юм*) – разнообразные драгоценные украшения. В теменной [чакре] Ваджрасамайи и его супруги - слог **ОМ**, в горле – **А:**, в сердце – **ХУМ**.

pæn-qzP-vn-z[-;č-zsβ-an-cr-dlʃ-R#]n-n-dN(n-a-[r-z]dz#-bñ-a-NŃ-[-]n!
 J-P-d#(- ei#-n\$[-ac-RĈ! NĀ-xr-pæn-qzP-vn-z[-;č-zsβ-an! c#n-V-zwĈ-
 [r-dtn-a-NŃ-[-]n! fy[an-fy! [*dlʃ-ebèn-a-Ńfn-Ű#-z[#-fr]ac-[dr-dNĈ-[-
 enŷ! Iñ-enŷ-d-dod-an-[-Ńfn-Ű#-x-bñ-Ű#[-[-í-è-er-dz#d\$-an! ,(nè-op-è-o-,
 D#q-on-f-x-b#P! Iñ-cr-e#NŃ(-n-[dr-dNĈ-dn! [f-hü-Ń(èz#v#-pfn-t[-er!
 D[*d-y]-a(f)! [f-pfn-t[-[e y#/#-f-NŃ(è)n-a-x(n-n\$Ĉ-a-vn-xd-v-f#NŃ-
 a-[r-x\$-v-[-]eŃ-Ű#-[-d\$ä]!

Туг-кэй ХУМ лэ ё-зер трё-пэ ранг-жин-гьи-нэ нэ гом-па данг дра-вэй е-ше-па чэн-дранг/
 ДЖА ХУМ БАМ ХО Ньи-су-ме пар-гьюр/ Лар йанг туг-кэй ХУМ лэ ё-зер трё-пэ/ Риг-нга
 кор данг чэ-па чэн-дранг/ Де жин шег-па нам кьи ди ла нгён пар ванг-кур ду сёл/ Же сёл-
 ва таб-пэ де-нам кьи е-ше кьи дю-ци ганг-вэй бум-пэ/ ОМ САРВА ТАТХАГАТА
 АБХИШЕКАТА САМАЙЯ ШРИЕ ХУМ/ Же ранг-ги чи-во-нэ ванг-кур-вэ/ Дам-циг-дор-
 джей лю там-чэ ганг/ Де-ва чен-по ньонг/ Дри ма там-чэ даг/ Чюй лхаг-ма чи-вор нэ-па
 йонг-су гьур-па-лэ йаб-ла ми-кьё-па данг юм-ла дён-друб-кьи у-гьэн/

Из слога ХУМ, находящегося в сердечном центре, испускаются лучи света, которые приглашают такое же [как и Ваджрасамайя] *Существо мудрости* из природной обители. /ДЖА ХУМ БАМ ХО/ Они оба становятся недвойственным [единым целым]. Из слога ХУМ в сердечном центре снова испускаются лучи света. Они приглашают Пять Татхагат со свитами.

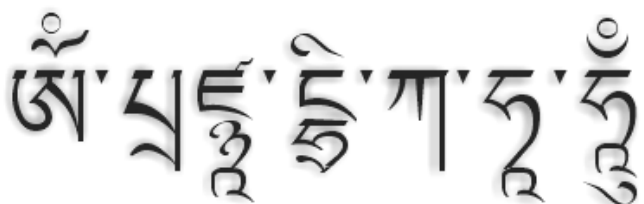
(сделайте им подношение)

[ОМ САРВА ТАТХАГАТА АРГХАМ, ПАДЬЯМ, ПУШПЕ, ДХУПЕ, АЛОКЕ, ГАНДХЕ,
 НАИВЕДЬЯ, ШАБДА ПРАТИЧЧХА ХУМ СВАХА]

Молю всех Татхагат, даруйте подлинное посвящение! После этой мольбы все Татхагаты даруют посвящение из сосудов, заполненных до краев нектарами мудрости /ОМ САРВА ТАТХАГАТА АБХИШЕКАТА САМАЙЯ ШРИЕ ХУМ/ Тела Ваджрасамайи [и его супруги] полностью заполняются нектаром, в результате они испытывают великое блаженство, все загрязнения – очищаются. Остатки [нектара] (*воды*) вытекают из их макушек и превращаются: в Будду Акшобхья, который становится головным украшением [Ваджрасамайи] (*яб*), и Будду Амогасиддхи, который становится головным украшением [супруги] (*юм*).

[ʒ#p̄n-qc-: ãdz#l̄]-[N̄h̄n-ó(éʒ#d̄mVr-eʒ#l̄[↑-í#̄]-s̄f(zje-a-[ʒ#fpc!
 , ɛ Za0k̄(̄)mp! Iñ-an-dN̄c-dc-[f̄n-v-d[↑-í#̄]-[N̄h̄n-ó(éʒ#c̄#̄)-]n-cf-
 R#d̄x-]n-v̄pfn-t[er! ;e-f[̄w̄l̄[*d-f̄k̄-dn-[f-h̄-i fn-apfn-t[d-N̄#̄-
]n]-e-i#-i#-p̄]-ac-dnfn-v! re-0̄(̄-e#N̄n-[d̄: ã d: ã-a-hc-d-[r! d[e-]#f̄h̄-ì (n-a-x#̄! !!ñ-
 n̄n-dx!

Дей туг-кар да-вэй тенг ду на-цог дор-джей те-ва ха джанг-гуй дю-ций гьон тра-мо дзаг-
 па дей тар/ ОМ А: ПРАДЖНЯ ДХРИКА ХА ХУМ/ Же-пэ кор-вар миг-ла дю-ций гьон де
 на-цог дор-джей рэй бу-га нэ рим-гьи джунг нэ лю там-чэ ганг/ Заг-ме кьи де-ва ньонг-вэ
 дам-циг ньям-па там-чэ ба-пуй бу-га нэ наг ньил-ньил тён-пар/...



Из слога ХА, который находится в центре *вишваваджра* (Прим. *Скрещенный разноцветный ваджр*), расположенной на лунном диске в сердце [Ваджрасамайи], стекают тонкие струи зеленого нектара. Сам [слог] окружен [мантрой] /ОМ А: ПРАДЖНЯ ДХРИКА ХА ХУМ/ Произнося мантру, визуализируйте, как за счет ее вращения между спицами *вишваваджра* постепенно вытекает нектар и полностью заполняет все тело. В результате испытывается ничем необусловленное блаженство. Представляйте, как нарушенные самайи в виде черных [жидкостей] сочатся сквозь отверстия пор и полностью удаляются...

[Поскольку в данном тибетском тексте отсутствовало подробное изложение того, как именно нужно обращаться к Ваджрасамайе, а также отсутствовали некоторые заключительные разделы практики, все они были взяты из журнала «Мигжед» (№1, 2001 г.), издаваемого под духовным покровительством Еше-Лодой Ринпоче]

**d[e-]#f#ñ-ì (n-a-x#! [f-hÿ-vn-]#zev-l#-i fn! DÄf-feŋ-añ-Nñn-fjŋ-t#! egá
d(é-zjŋ-a-Nŋ pñn-è-y) -aŋ# [e-i#-t]! zeŋz#egá-d[e-Nñn-fy#**

Даг-ни ми-ше монг-па-и/ Дам-циг лэ-ни гэл-жинг-ням/ Ла-ма гён-пё кьяб-дзё-чиг/ Цо-во дор-дже дзин-па-те/ Туг-дже чен-пёй даг-ньи-чэн/ Дро-вэй цо-ла даг-кьяб-чи/

В силу своего невежества и глупости, я нарушал и не соблюдал свои самайи. О, Гуру-защитник, спаси [меня]! О Владыка-Ваджродержец, обладающий сущностью великого сострадания, Властитель живых существ, в Тебе я принимаю Прибежище!

**[f-hÿ-ó(é-z#v-]n-cñn-vv\$ (-vññ-nñ-[f-hÿ-i fn-ye-pfn-t[-d#-l#-[e-e(lñ-
en\$-]n-cr-v-pf-an-cr-eñ(ен\$-[r-[f-hÿ-ó(é-z#ññn\$-pñn-[d#-f#]-ac-Rc!**

Дам-циг дор-джей жэл нэ риг-кьи-бу кьё кьи диг-дриб данг дам-циг ням-чаг там-чэ джанг жинг даг-го же-сунг-нэ ранг-ла тим-пэ ранг-ги го-сум данг дам-циг дор-джей ку сунг туг джер-ми че-пар-гьюр/

Ваджрасамайя произносит: «Сын [или дочь] благородной семьи! Все твои дурные поступки очищены, нарушенные самайи - восстановлены!» Сказав это, Ваджрасамайя растворяется в вас, при этом Тело, Речь и Ум Ваджрасамайи становятся нераздельными с вашими *тремя дверьми*.

[В завершении практики выполняется посвящение заслуг]